2024/2996

5.12.2024.

PIETEIKUMA PAR JURIDISKO PALĪDZĪBU VEIDLAPA

TIEŠĀS PRASĪBAS ([1])

[2024/2996]

Ikviena fiziska vai juridiska persona, ko pārstāv vai nepārstāv advokāts un kas vēlas lūgt juridisko palīdzību, lai celtu tiešo prasību Vispārējā tiesā vai saistībā ar lietu (tiešā prasība), kurā tā ir lietas dalībniece, ir aicināta pirms dažādo veidlapas iedaļu aizpildīšanas iepazīties ar turpmāk izklāstīto informāciju. Eiropas Savienības Tiesas tīmekļvietnē ir pieejama arī "Rokasgrāmata – Juridiskā palīdzība".

Šī veidlapa jāizmanto, lai iesniegtu pieteikumu par juridisko palīdzību pirms tiešās prasības celšanas vai tās izskatīšanas laikā.

Turpretim šī veidlapa nav paredzēta pieteikumiem par juridisko palīdzību, kas tiek iesniegti prejudiciālajā lietā. Šādu pieteikumu sagatavošanai jāizmanto Reglamenta 239.–242. panta un Izpildes praktisko noteikumu 266.–270. punkta noteikumi. Šiem pieteikumiem nav īpašas veidlapas.

1. Atbilstošās tiesību normas

Noteikumi par juridisko palīdzību tiešo prasību lietās ir ietverti Vispārējās tiesas Reglamentā (146.–150. pants) un Vispārējās tiesas Reglamenta izpildes praktiskajos noteikumos (15.–17., 33., 49., 171., 172. un 256.–265. punkts; turpmāk tekstā – "Izpildes praktiskie noteikumi").

Vispārējās tiesas Reglaments un Izpildes praktiskie noteikumi pieejami Eiropas Savienības Tiesas tīmekļvietnē (http://curia.europa.eu) sadaļā "Vispārējā tiesa – Process".

2. Noteikumi par pārstāvību Vispārējā tiesā

Princips, ka lietas dalībnieki, kas nav dalībvalstis, Eiropas Savienības iestādes, Līguma par Eiropas Ekonomikas zonu līgumslēdzējas valstis un EBTA Uzraudzības iestāde, **obligāti jāpārstāv advokātam**, ir nostiprināts Protokola par Eiropas Savienības Tiesas statūtiem 19. pantā. Tātad, lai celtu tiešo prasību Vispārējā tiesā, ikviena fiziska vai juridiska persona jāpārstāv advokātam, kas ir tiesīgs praktizēt dalībvalsts vai citas valsts, kura ir Līguma par Eiropas Ekonomikas zonu līgumslēdzēja puse, tiesā (Reglamenta 51. pants).

Ja šī persona sava ekonomiskā stāvokļa dēļ pilnībā vai daļēji nespēj segt tiesāšanās izmaksas, Reglamentā paredzēts, ka tai ir tiesības saņemt juridisko palīdzību (Reglamenta 146. panta 1. punkts). **Atšķirībā no prasības, kuru var iesniegt tikai advokāts, kas pārstāv prasītāju, pieteikumu par juridisko palīdzību var iesniegt ar advokāta palīdzību vai bez tās.**

3. Vispārējās tiesas kompetence un pieņemamības nosacījumi

Vispārējā tiesa nevar piešķirt juridisko palīdzību, ja prasības, attiecībā uz kuru šo palīdzību lūdz, izskatīšana un izlemšana acīmredzami nav šīs tiesas kompetencē (Reglamenta 146. panta 2. punkts).

Saskaņā ar Līgumiem un Protokolu par Eiropas Savienības Tiesas statūtiem **Vispārējās tiesas kompetencē** tostarp ir izskatīt un izlemt šādas tiešās prasības:

— prasības, kuras cēlušas privātpersonas, lai panāktu **Eiropas Savienības iestāžu, struktūru, biroju un aģentūru aktu** atcelšanu, lai konstatētu minēto iestāžu, struktūru, biroju un aģentūru prettiesisku bezdarbību vai lai panāktu radītā kaitējuma novēršanu, kā arī prasības, kas celtas, pamatojoties uz šķīrējklauzulu,

([1]) Vārdu savienojums "tiešās prasības" Reglamenta 1. panta 2. punkta j) apakšpunktā definēts kā "visas prasības, ko var celt Vispārējā tiesā, izņemot lūgumus sniegt prejudiciālu nolēmumu".

— prasības saistībā ar intelektuālā īpašuma tiesībām, ar kurām lūgts atcelt lēmumus, ko pieņēmušas Eiropas Savienības Intelektuālā īpašuma biroja (*EUIPO*) un Kopienas Augu šķirņu biroja (*CPVO*) apelācijas padomes,

— prasības strīdos starp Eiropas Savienības iestādēm un to darbiniekiem saistībā ar darba attiecībām un sociālā nodrošinājuma sistēmu.

Tātad pieteikums par juridisko palīdzību **tiks noraidīts tāpēc, ka Vispārējās tiesas kompetencē nav** izskatīt un izlemt prasību, ja pieteikums ir iesniegts, lai:

— apstrīdētu **valsts iestāžu** (neatkarīgi no tā, vai tās ir administratīvās vai tiesu iestādes) **pieņemta akta** tiesiskumu,

— apstrīdētu **lēmumu, ko pieņēmusi kāda starptautiska instance**, kura neietilpst Eiropas Savienības iestāžu sistēmā (piemēram, Eiropas Cilvēktiesību tiesa).

Juridiskā palīdzība nevar tikt piešķirta arī, ja prasība, attiecībā uz kuru lūdz palīdzību, šķiet **acīmredzami nepieņemama vai acīmredzami juridiski nepamatota** (Reglamenta 146. panta 2. punkts).

4. Pieteikuma par juridisko palīdzību veidlapas izmantošanas obligātums

Pieteikuma par juridisko palīdzību veidlapa, kas publicēta *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*, pieejama Eiropas Savienības Tiesas tīmekļvietnē sadaļā "Vispārējā tiesa – Process".

Lai iesniegtu pieteikumu par juridisko palīdzību – gan pirms tiešās prasības celšanas, gan tās izskatīšanas laikā –, **obligāti jāizmanto šī veidlapa**. Pieteikumu par juridisko palīdzību, kas iesniegts saistībā ar tiešo prasību, neizmantojot veidlapu, neņem vērā (Reglamenta 147. pants un Izpildes praktisko noteikumu 256. punkts).

Pieteikumu par juridisko palīdzību, kas iesniegts pēc tam, kad Vispārējā tiesa ir pieņēmusi nolēmumu par prasību, uz kuru attiecas šis pieteikums, neņem vērā. Pieteikums par juridisko palīdzību, lai iesniegtu Tiesā apelācijas sūdzību par Vispārējās tiesas nolēmumu, ir iesniedzams Tiesai.

5. Pieteikuma par juridisko palīdzību saturs un apliecinošie dokumenti

Pieteikuma par juridisko palīdzību veidlapas mērķis ir ļaut Vispārējai tiesai atbilstoši Reglamenta 147. panta 3. un 4. punktam iegūt nepieciešamo informāciju, lai lietderīgi lemtu par pieteikumu par juridisko palīdzību. Tās ir:

— ziņas par pieteikuma iesniedzēja **ekonomisko stāvokli**

un,

— ja prasība vēl nav celta, **ziņas par** šīs prasības **priekšmetu**, lietas faktiem un ar tiem saistīto argumentāciju (Izpildes praktisko noteikumu 259. punkts).

a) *Pieteikuma iesniedzēja ekonomiskais stāvoklis*

Pieteikumam par juridisko palīdzību jāpievieno **visa informācija un apliecinošie dokumenti**, kas ļauj novērtēt pieteikuma iesniedzēja ekonomisko stāvokli, piemēram, kompetentās valsts iestādes izziņa, kas apliecina tā ekonomisko stāvokli (Reglamenta 147. panta 3. punkts).

Pieteikuma iesniedzēja finansiālās spējas tiek izvērtētas, pamatojoties uz pierādījumiem, kas apliecina tā trūcīgumu:

— fiziska persona tātad nedrīkst sniegt Vispārējai tiesai vienīgi norādes par saviem ienākumiem un saņemtajiem dažādu veidu pabalstiem, bet viņai turklāt jāiesniedz, piemēram, nodokļu deklarācijas, algas paziņojumi, sociālās palīdzības vai bezdarba apdrošināšanas dienesta izziņas, bankas izziņas vai kontu izraksti, ziņas, kas ļauj novērtēt viņas kapitālu (kustamā vai nekustamā īpašuma vērtība), un dokumenti, kuri attiecas uz šīs personas izdevumiem (piemēram, īres līgums vai kredītlīgums, apliecinājums par apgādājama bērna izglītības izmaksām, honorāru aprēķins vai rēķini);

— juridiska persona nedrīkst vienīgi norādīt savu nespēju maksāt, bet tai jāsniedz informācija par juridisko formu, par to, vai tā darbojas peļņas gūšanas nolūkā vai ne, par dalībnieka(-u) vai akcionāru finansiālajām spējām, kā arī, piemēram, jāiesniedz finanšu pārskati vai jebkādi citi dokumenti, kas apliecina tās grāmatvedības stāvokli, kā arī visi pierādījumi, lai pamatotu apgalvojumus par maksātnespēju, sanāciju, maksājumu pārtraukšanu vai likvidāciju ar tiesas nolēmumu.

Ar oficiālo paziņojumu, ko sagatavojis un parakstījis pats pieteikuma iesniedzējs, nepietiek, lai pierādītu trūcīgumu.

Veidlapā norādītās ziņas par pieteikuma iesniedzēja ekonomisko stāvokli un apliecinošie dokumenti, kas apstiprina šīs ziņas, ir paredzēti, lai sniegtu pilnīgu priekšstatu par tā ekonomisko stāvokli.

Pieteikums, ar kuru juridiski pietiekami nav pierādīta pieteikuma iesniedzēja nespēja segt tiesāšanās izmaksas, tiks noraidīts.

b) *Iecerētās prasības priekšmets*

Ja pieteikums par juridisko palīdzību tiek iesniegts pirms prasības, uz kuru tas attiecas, celšanas, pieteikuma iesniedzējam īsi jāizklāsta **iecerētās prasības priekšmets, lietas fakti un argumenti**, kurus tas paredz izvirzīt prasības pamatošanai. Šim nolūkam pieteikuma par juridisko palīdzību veidlapā paredzēta attiecīga iedaļa.

Jāpievieno visu to **apliecinošo dokumentu** kopijas, kuriem ir nozīme, lai novērtētu iecerētās prasības pieņemamību un pamatotību. Var iesniegt, piemēram, saraksti ar paredzēto atbildētāju vai, ja runa ir par prasību atcelt tiesību aktu, lēmumu, kura tiesiskums tiek apstrīdēts.

Pienācīgi aizpildītai pieteikuma par juridisko palīdzību veidlapai un apliecinošiem dokumentiem jābūt saprotamiem pašiem par sevi.

c) *Papildinājumi*

Pieteikumu par juridisko palīdzību **nevar papildināt, vēlāk iesniedzot papildinājumus**. Ja šādi papildinājumi būs iesniegti, Vispārējai tiesai to nelūdzot, tie tiks noraidīti. Tāpēc ir svarīgi veidlapā iekļaut visu vajadzīgo informāciju un pievienot visu to dokumentu kopijas, ar ko šo informāciju var pierādīt.

Tomēr izņēmuma gadījumos vēlāk var tikt pieņemti apliecinoši dokumenti, kas domāti, lai pierādītu pieteikuma iesniedzēja trūcīgumu, ja tiek sniegti atbilstoši paskaidrojumi par to novēlotu iesniegšanu (Izpildes praktisko noteikumu 264. punkts).

6. **Pieteikuma iesniegšana**

a) *Iesniegšana, ko veic pats pieteikuma iesniedzējs*

Pieteikuma par juridisko palīdzību iesniedzējam, kuru nepārstāv advokāts, pienācīgi aizpildīta un parakstīta veidlapa papīra formā, kā arī tajā minētie apliecinošie dokumenti jānosūta vai jāiesniedz Vispārējās tiesas kancelejā šādā adresē:

Eiropas Savienības Vispārējās tiesas kanceleja

Rue du Fort Niedergrünewald

L-2925 Luxembourg

Pieteikuma iesniedzējam pašrocīgi jāparaksta veidlapa (Reglamenta 147. panta 6. punkts un Izpildes praktisko noteikumu 257. punkts). Veidlapa, kas nav pašrocīgi parakstīta, netiks apstrādāta.

b) *Iesniegšana, ko veic pieteikuma iesniedzēja advokāts*

Ja pieteikuma par juridisko palīdzību veidlapas iesniegšanas laikā pieteikuma par juridisko palīdzību iesniedzēju pārstāv advokāts, advokātam veidlapa jāiesniedz, izmantojot lietojumprogrammu *e-Curia*, un jāievēro "Lietojumprogrammas *e-Curia* lietošanas noteikumos" ietvertās prasības (Izpildes praktisko noteikumu 258. punkts).

7. **Prasības celšanas termiņa apturēšana un atsākšana**

Pieteikuma par juridisko palīdzību iesniegšana attiecībā uz pieteikuma iesniedzēju aptur prasības celšanai paredzēto termiņu līdz dienai, kad tiek izsniegts rīkojums par šo pieteikumu, vai, ja šajā rīkojumā nav norīkots advokāts pieteikuma par juridisko palīdzību iesniedzēja pārstāvībai, līdz dienai, kad tiek izsniegts rīkojums, ar kuru norīko advokātu, kam jāpārstāv pieteikuma iesniedzējs (Reglamenta 147. panta 7. punkts).

Tādējādi, kamēr Vispārējā tiesa izskata pieteikumu par juridisko palīdzību, prasības celšanas termiņš netiek skaitīts.

Pēc rīkojuma par pieteikumu par juridisko palīdzību izsniegšanas vai, ja šajā rīkojumā nav norīkots advokāts pieteikuma par juridisko palīdzību iesniedzēja pārstāvībai, pēc rīkojuma, ar kuru norīko advokātu, kam jāpārstāv pieteikuma iesniedzējs, izsniegšanas **prasības celšanas termiņa atlikusī daļa, kurā var iesniegt prasības pieteikumu, var izrādīties ārkārtīgi īsa**. Tāpēc juridiskās palīdzības saņēmējam, kuru pienācīgi pārstāv advokāts, ieteicams **pievērst īpašu uzmanību likumiskā termiņa ievērošanai** (Izpildes praktisko noteikumu 265. punkts).

8. **Papildu precizējums**

Iesniegto apliecinošo dokumentu oriģinālieksemplāri atpakaļ netiek atdoti. Tāpēc ieteicams iesniegt apliecinošo dokumentu fotokopijas.

Ja pieteikuma iesniedzējs atkārto savu pieteikumu, bet jaunais pieteikums nav pamatots ar jauniem apstākļiem, pieteikumu nereģistrē un par to informē pieteikuma iesniedzēju (Izpildes praktisko noteikumu 263. punkts).

PIETEIKUMS PAR JURIDISKO PALĪDZĪBU

PIETEIKUMA PAR JURIDISKO PALĪDZĪBU IESNIEDZĒJS

FIZISKA PERSONA

Kundze Kungs

Uzvārds: .....

Vārds(-i): .....

Adrese: .....

Pasta indekss: ..... Pašvaldība: .....

Valsts: .....

Tālrunis (nav obligāts): .....

E-pasts (nav obligāts): .....

Pašreizējā nodarbošanās vai stāvoklis: .....

JURIDISKA PERSONA ([2])

Nosaukums: .....

Juridiskā forma: .....

Subjekts ar peļņas gūšanas mērķi: □ Jā □ Nē

Adrese: .....

Pasta indekss: ..... Pašvaldība: .....

Valsts: .....

Tālrunis (nav obligāts): .....

E-pasts (nav obligāts): .....

([2]) Lūdzam pievienot šim pieteikumam nesenu Jūsu juridiskās pastāvēšanas pierādījumu (izraksts no komercreģistra, izraksts no apvienību reģistra vai jebkāds cits dokuments, kam ir publiska ticamība).

LIETAS DALĪBNIEKS, PRET KURU VĒLATIES CELT PRASĪBU ([3])

Jūsu uzmanība vēlreiz tiek vērsta uz to, ka Vispārējās tiesas kompetencē ir izskatīt un izlemt lietas starp fiziskām vai juridiskām personām, no vienas puses, un kādu Savienības iestādi, struktūru, biroju vai aģentūru, no otras puses. Tā nevar pārbaudīt tādu lēmumu tiesiskumu, kurus pieņēmušas:

— starptautiskas instances, kas neietilpst Eiropas Savienības iestāžu sistēmā, piemēram, Eiropas Cilvēktiesību tiesa,

— dalībvalsts iestādes,

— valstu tiesas.

Precizējiet lietas dalībnieku(-us), pret kuru(-iem) paredzēts celt prasību:

ATBILDĒTĀJS(-I)	ADRESE
.....	
.....	

Ja pietrūkst vietas, papildiniet šo sarakstu uz baltas papīra lapas un pievienojiet to savam pieteikumam.

([3]) Ja prasība un pieteikums par juridisko palīdzību tiek iesniegti vienlaikus vai pieteikums par juridisko palīdzību tiek iesniegts pēc prasības celšanas, iedaļa "Lietas dalībnieks, pret kuru vēlaties celt prasību" nav jāaizpilda.

PRASĪBAS PRIEKŠMETS ([4])

Ja pieteikumu par juridisko palīdzību iesniedz pirms prasības celšanas, pieteikuma iesniedzējam īsi jāizklāsta iecerētās prasības priekšmets, lietas fakti un argumenti, kas pamato prasību. Pieteikumam jāpievieno dokumenti, kas apliecina minēto (Reglamenta 147. panta 4. punkts).

Aprakstiet prasības, ko vēlaties celt, priekšmetu, lietas faktus un argumentus, kuri pamato prasību (priekšmeta izklāstu var turpināt, izmantojot papildu lapas):

Visi apliecinošie dokumenti, kuriem ir nozīme, lai novērtētu iecerētās prasības pieņemamību un pamatotību, jāpievieno šai veidlapai un jānorāda apliecinošo dokumentu sarakstā.

Iesniegto apliecinošo dokumentu oriģinālieksemplāri atpakaļ netiek atdoti. Tāpēc ieteicams iesniegt attiecīgo dokumentu kopijas.

([4]) Ja prasība un pieteikums par juridisko palīdzību tiek iesniegti vienlaikus vai pieteikums par juridisko palīdzību tiek iesniegts pēc prasības celšanas, iedaļa "Prasības priekšmets" nav jāaizpilda.

PIETEIKUMA IESNIEDZĒJA EKONOMISKAIS STĀVOKLIS

FIZISKA PERSONA

LĪDZEKĻI

Pieteikumam par juridisko palīdzību jāpievieno visa informācija un apliecinošie dokumenti, kas ļauj novērtēt pieteikuma iesniedzēja ekonomisko stāvokli, piemēram, kompetentās valsts iestādes izziņa, kas apliecina tā ekonomisko stāvokli (Reglamenta 147. panta 3. punkts).

		Jūsu līdzekļi	Jūsu laulātā(-ās), partnera(-es) vai kopdzīves partnera(-es) līdzekļi	Citas personas, kas parasti dzīvo pie Jums (apgādājams bērns vai cita persona), līdzekļi. Precizējiet: ……
a.	**Nav ienākumu**	(*)		
b.	**Algas, ar nodokli apliekamās neto algas** (kas norādītas Jūsu algas lapā)			
c.	**Ienākumi, kas gūti pašnodarbinātas personas statusā** (ienākumi no lauksaimniecības, rūpniecības vai tirdzniecības, vai nekomerciālām darbībām)			
d.	**Sociālie/ģimenes pabalsti**			
e.	**Bezdarbnieka pabalsti**			
f.	**Dienas naudas** (slimība, maternitāte, arodslimība, nelaimes gadījums darbā)			
g.	**Pensijas, ikgadējie pabalsti un pensijas, ko maksā priekšlaikus pensijā aizgājušām personām**			
h.	**Uzturlīdzekļi** (summa, kas Jums faktiski izmaksāta)			
i.	**Citi līdzekļi** (piem., īres maksa, ko esat saņēmis(-usi), ienākumi no kapitāla, ienākumi no kustamas mantas…)			

Ja pietrūkst vietas, papildiniet šo sarakstu uz baltas papīra lapas un pievienojiet to savam pieteikumam.
(*) Ja tiek atzīmēts šis lauciņš, pieteikuma iesniedzējam jāpaskaidro, kādā veidā viņš sev nodrošina iztiku.

Norādiet Jums piederošas kustamas mantas (akcijas, obligācijas, kapitāls…) veidu un vērtību un nekustamas mantas (māja, zeme…) adresi un vērtību, pat ja tā nedod peļņu:

IZDEVUMI

Norādiet bērnus un personas, kas ir Jūsu apgādībā vai kas parasti dzīvo kopā ar Jums:

Uzvārds(-i) un vārds(-i)	Radniecības saite (piem., dēls, brāļadēls/māsasdēls, māte)	Dzimšanas datums (dd / mm / gggg)
……	……	..../..../ ……
……	……	..../..../ ……
……	……	..../..../ ……
……	……	..../..../ ……

Ja pietrūkst vietas, papildiniet šo sarakstu uz baltas papīra lapas un pievienojiet to savam pieteikumam.

Norādiet uzturlīdzekļus, ko Jūs maksājat trešām personām:

Ja vēlaties, sniedziet papildinformāciju par savu stāvokli vai nu saistībā ar līdzekļiem, vai arī sedzamajiem izdevumiem:

Šeit sniegtā informācija jāapstiprina ar apliecinošiem dokumentiem, kuri ļauj novērtēt Jūsu ekonomisko stāvokli (Reglamenta 147. panta 3. punkts).

Šai veidlapai jāpievieno apliecinošo dokumentu saraksts, tostarp attiecīgā gadījumā kompetentās valsts iestādes izziņa, kas apliecina šo ekonomisko stāvokli.

Iesniegto apliecinošo dokumentu oriģinālieksemplāri atpakaļ netiek atdoti. Tāpēc ieteicams iesniegt attiecīgo dokumentu kopijas.

JURIDISKA PERSONA

Ja juridiskā palīdzība tiek lūgta par labu juridiskai personai, pievienojiet šim pieteikumam nesenu tās juridiskās pastāvēšanas pierādījumu (izraksts no komercreģistra, izraksts no apvienību reģistra vai jebkāds cits dokuments, kam ir publiska ticamība; Reglamenta 147. panta 5. punkts, aplūkojot to kopsakarā ar 78. panta 4. punktu).

Aprakstiet pieteikuma iesniedzēja, kā arī attiecīgā gadījumā tā dalībnieka(-u) vai akcionāru ekonomisko stāvokli:

Šeit sniegtā informācija jāapstiprina ar apliecinošiem dokumentiem, kas ļauj novērtēt pieteikuma iesniedzēja, kā arī attiecīgā gadījumā tā dalībnieka(-u) vai akcionāru ekonomisko stāvokli (Reglamenta 147. panta 3. punkts).

Šai veidlapai jāpievieno apliecinošo dokumentu saraksts, tostarp attiecīgā gadījumā kompetentās valsts iestādes izziņa, kas apliecina šo ekonomisko stāvokli.

Iesniegto apliecinošo dokumentu oriģināleksemplāri atpakaļ netiek atdoti. Tāpēc ieteicams iesniegt attiecīgo dokumentu kopijas.

PRIEKŠLIKUMS PAR IESPĒJAMO ADVOKĀTU

Ja esat izvēlējies(-usies) advokātu, kas ir tiesīgs praktizēt dalībvalsts vai citas valsts, kura ir EEZ līguma līgumslēdzēja puse, tiesā, jāsniedz šādas ziņas:

Advokāts: .....

Adrese: .....

Pasta indekss: ..... Pašvaldība: .....

Valsts: .....

Tālrunis: .....

E-pasts (nav obligāts): .....

APLIECINĀJUMS AR ZVĒRESTU

Es, zemāk parakstījies(-usies), ar zvērestu apliecinu, ka šajā pieteikumā par juridisko palīdzību sniegtās ziņas ir patiesas:

Datums: ..../..../ ..... Pieteikuma iesniedzēja vai viņu pārstāvošā advokāta paraksts:

APLIECINOŠO DOKUMENTU SARAKSTS

Apliecinošie dokumenti, kas ļauj novērtēt Jūsu ekonomisko stāvokli:

— .....
— .....
— .....
— .....
— .....
— .....
— .....
— .....
— .....
— .....

Ja prasība vēl nav celta, apliecinošs(-i) dokuments(-i), kam ir nozīme, lai novērtētu iecerētās prasības pieņemamību un pamatotību:

— .....
— .....
— .....
— .....
— .....
— .....
— .....
— .....
— .....
— .....